



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/4/11
17 February 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第四次会议
1999年6月21－25日，蒙特利尔
临时议程*项目4.8

制订可持续利用生物资源，包括开发旅游业的方式和方法

执行秘书的说明

一. 导言

1. 缔约方大会根据其工作方案（第IV/16号决定附件二），将在第五届会议上把“包括旅游业在内的对生物多样性的可持续利用”作为三个深入审议的课题之一。执行秘书因此为科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）第四次会议编写了本说明，以便协助该机构审议如何制订可持续利用生物多样性，包括开发旅游业的方式和方法。科咨机构将在该次会议上把旅游业作为可持续利用生物多样性的一个例子加以重点讨论。该机构第五次会议将扩大其关于可持续利用方式的审议范围，以便把迄今在《公约》之下审议过的专题领域中的其他有关活动包括在内。

2. 此外，缔约方大会在第IV/15号决定第14段中请各缔约方提交关于以下问题的资料：旅游业活动当前对生物多样性构成的威胁；基本的方式、战略和举措；私营部门、地方社区和土著社区的参与；区域和次区域范围的协作；基础结构规划；有关政策和活动。

3. 收集这些资料的目的是，在科咨机构的主持下和《公约》的框架内就可持续的旅游业和生物多样性开展一个相互交流经验、知识和最佳做法的过程，包括交流有关保护区的意见，特别是在国家和区域范围内进行这种交流。

4. 缔约方大会在通过这项决定时注意到1997年6月举行的联合国大会第十九届特别会议通过了进一步执行《21世纪议程》的方案。关于可持续的旅游业问题，大会特别指示可持续发展委员会与《生物多样性公约》缔约方大会及下列其他组织合作，制订一项注重行动的国际工作方案：世界旅游组织（旅游组织）、联合国贸易和发展会议（贸发会议）和联合国环境规划署（环境规划署）。

5. 可持续发展委员会将在其定于1999年4月举行的第七届会议上审议旅游业问题。人们希望，可持续发展委员会将在其工作中充分顾及将在《生物多样性公约》之下制订的旅游业所涉生物多样性考虑因素。同样，谨建议科咨机构在其自己审议这个课题时顾及可持续发展委员会第七届会议的审议结果。《生物多样性公约》秘书处将促进与可持续发展委员会秘书处之间在这方面的合作。

6. 迄今收到德国提交的两份有关文件：“关于生物多样性与可持续旅游业的柏林宣言”和“生物多样性与可持续旅游业—制订全球准则”（UNEP/CBD/COP/4/Inf. 21）。澳大利亚根据第III/18号决定提交的两份关于鼓励措施的个案调查也涉及自然环境旅游业。迄今为止，秘书处已经收到荷兰根据第IV/15号决定提交的一份文件。已经利用上述提交的资料以及其他现有的有关资料进行了以下分析。

二. 旅游业在可持续利用生物资源方面发挥的作用

7. 可持续利用生物多样性的各组成部分是《生物多样性公约》的三个目标之一。为公约的目的，“可持续利用”的定义是：以不导致生物多样性长期下降的方式和速度利用生物多样性的组成部分，从而保持生物多样性满足现代人和子孙后代的需求的潜力（第2条）。对可持续利用的这一定义符合《里约原则》和《21世纪议程》中阐述的可持续发展概念。根据这两项文件，“可持续发展”应该既满足当代人的需求和抱负，又不损害其满足子孙后代的需求和抱负的能力。如果不对世界上的生物资源进行可持续的利用，就无法实现可持续的发展。“可持续利用”这一概念的依据，是《生物多样性公约》中关于可持续利用生物多样性组成部分的第10条和关于一般性保护和可持续利用方式的第6条。

A. 旅游业在经济上的重要性

8. 旅游业是世界上增长最快的行业之一，是许多发展中国家的主要外汇来源。从1988年到1997年的十年期间，国际旅游业的收入平均以每年9%的速度递增，于1997年达4,430亿美元。在同一期间内，世界范围内的抵达游客人数平均以每年5%的速度递增。¹ 根据世界旅游组织提供的数字，1997年，旅游业收入稍稍超过全世界货物出口总额的8%，几乎相当于全世界服务出口总额的35%。对旅游业国际收支的进一步区分显示，工业化国家作为一个整体是这种服务的净进口国，而发展中国家作为一个整体则一直在增加其旅游业赢余。发展中国家的旅游业赢余一直在稳步增加，从1980年的46亿美元增加到1996年的659亿美元，把其在1996年的国际贸易赤字抵消了三分之二以上。在过去十年，所有发展中区域的旅游业赢余都在稳步增加。经济转型国家的旅游业在1995年出现35亿美元的赤字，但在1996年转变为获得15亿美元的赢余。

9. 从产值的角度来看，旅游业在全世界国民生产总值中占大约1.5%。² 旅游业也是一个主要的就业机会来源，仅旅店部门在全世界就雇用了大约1,130万人。³ 此外，自然环境旅游是旅游行业中一个重要的和不断增长的部分，在1995年的收入达2,600亿美

1 见世界旅游组织的Tourism Highlights 1997一文。

2 秘书长关于旅游业和可持续发展的报告，补编：旅游业与经济发展，可持续发展委员会第七届会议，1999年1月（未经编辑的预发稿）。

3 同上。

元。⁴ 在若干发展中国家，旅游业已经取代了经济作物或采矿，成为国家收入的主要来源。⁵

B. 旅游业与环境

10. 旅游业在全球产生的社会、经济和环境影响非常巨大和复杂。游客中有很高的百分比将前往在自然和文化形态上与众不同的地区游览，带来大量的收入，因此，投资于生物资源的保护和可持续利用显然会带来重要的收益。与此同时，必需努力尽量减少旅游业对生物多样性带来的有害影响。

11. 过去的观察显示，旅游业在可持续利用生物多样性方面的自律往往是失败的。有若干因素造成了这种失败。首先，由于旅游业有很多独立的业者，地方环境往往被视为某种公共财产。某个业者对维护旅游胜地一般环境标准的投资如果超过竞争对手，将不符合其自身利益。同样，旅游业者很可能向游客很少前往的周围地区“出口”其有害的环境影响，例如垃圾、废水和污水。这种现象的一个极端是所谓的“飞地”旅游，在这种旅游中，游客在整个旅游期间仅限于在一个靠人维持的和与周围环境隔绝的区域游览。

12. 其次，国际旅游业的市場日益全球化，投资者和游客能够选择的旅游地区越来越多。实际上，寻求新奇的地区和经历是促使旅游业发展的主要动力之一。此外，旅游业的很大一部分是控制在远离旅游地区的金融利益集团手中。如果某个旅游地点的环境开始恶化，业者很可能转到别的地点，而不是投资于环境的改善。

13. 最后，国际旅游市场竞争异常激烈，其中很大一部分的利润率很低。因此，旅游业者经常极不情愿增加任何开支来改善环境，并常常发现，开发其他旅游点比投资改善环境在经济上更合算。

三. 旅游业可能给生物多样性带来的影响

14. 当考虑旅游业在可持续利用生物资源及其多样性方面的作用时，必须充分顾及旅游业可能造成的有害影响。可以把这些有害影响大致分为环境影响以及社会—经济影响，后者通常是对地方社区和土著社区的影响。社会—经济影响对生物资源产生的作用也许不容易量化和接受系统分析，但其在长期内的重要性即使不超过环境影响，至少也与其不相上下。以下A节将讨论可能造成的有害环境影响，B节则将讨论可能造成的有害社会—经济影响。

15. 旅游业尽管可能产生有害影响，但是，由于带来大量收入，而且越来越多是自然环境旅游，因此也具有很大的潜力，使保护生物多样性和可持续利用生物多样性组成部分的努力产生效益。下文C节讨论了旅游业可能带来的有形和无形的效益。有形的效益包括为利用生物资源缴纳的收费和税务所直接带来的收入。这些收入可以用于维护

4 见Jeffrey McNeely著“Tourism and Biodiversity: a natural partnership”，1997年4月17日在乌德勒支的旅游业与生物多样性座谈会上发表的报告。

5 秘书长关于旅游业和可持续发展的报告，补编：旅游业与经济发展，可持续发展委员会第七届会议，1999年1月（未经编辑的预发稿）。

自然景点和使旅游业为经济发展作出贡献，包括促进有关部门的发展和创造就业机会。无形效益包括对地方社区以及游客的教育和可能产生的政治影响力。

A. 环境影响

16. *利用土地和资源*：旅游业对一个地区造成的最重大直接影响之一，是直接利用可再生和不可再生的自然资源来为游客提供方便。这种利用可能是一次性的，也可能是经常性的。其中最重要的用途包括：（一）使用土地兴建住宿设施和其他基础设施，包括公路网；和（二）使用建筑材料。由于旅游业和其他部门之间在利用土地方面激烈竞争，导致土地价格上涨，从而增加了例如农业用地受到的压力。对建筑地点的选择也是一个重要因素。旅游业一般比较喜欢的“风景宜人的地点”，例如沙滩、湖泊、河畔、山顶和山坡，通常是过渡区，一般具有物种丰富的生态系统。在这些地方大兴土木往往摧毁或严重破坏了那里的环境。⁶ 砍伐森林以及强化或不可持续地利用土地还造成生物多样性的损害和丧失。由于缺乏更为适合的土地用于建造房屋和其他基础设施，沿海的湿地常常被排干和填塞。在某些地方兴建海洋公园也可能对生态系统甚至沿海的珊瑚礁造成损害。此外，建筑材料经常是以不可持续的方式取自生态系统。过度使用沙滩上的细沙、礁石上的石灰岩和木材可以导致严重的侵蚀。⁷ 此外，为给游客创造宜人的环境，经常导致各种对自然环境的改动，这些改动可能对生物资源产生毁灭性后果。

17. *对植物的影响*：践踏和离开公路驾驶汽车会给地表植被的物种组成造成直接影响。由于植物收集者和随意采摘花朵的游客采摘植物或将植物连根拔除，个别物种也有可能丧失。旅游车辆的经过，尤其是某些路段的交通高流量也会损害植被，使其有所减少。此外，如果在燃烧篝火时不注意，可能导致森林火灾。建筑用地的选择也可对植物格局和物种多样性造成影响。⁸

18. *对野生动物的影响*：观赏野生动物的旅游和其他类型的自然环境旅游可以对自然资源造成若干直接影响。这些影响的严重性各不相同，几乎没有在任何具体情况中得到量化。实际或潜在的影响包括：（一）旅游活动和设备造成的破坏；（二）人类及其宠物把病菌传播给生物物种的风险有所增加；（三）引入外来物种的风险有所增加；（四）骚扰野生动物，从而打乱其正常行为，并可能影响其寿命和生殖率；（五）对生境的改变；和（六）游客吃野生动物。

19. 专项旅游对野生动物造成的直接影响之一，是通过狩猎、射杀和捕鱼灭绝某些当地物种。没有经过教育的潜水游客和旅游业者可能因践踏和下锚而对珊瑚礁造成大面积破坏。游客及其交通工具能够增加引入外来物种的风险。此外，人类出现的方式和频率可能干扰动物行为，收音机、汽艇发动机和汽车的噪音尤其如此。即使没有这些噪音，独木舟和划桨的小船也可能对一些水禽形成骚扰。旅游业带来的建筑活动可以对野生动物的生境和生态系统造成重大改动。此外，游客越来越多地把野生动物当作佳肴也可能对当地野生动物的数量、渔业以及当地居民可以食用的动物数量造成影响。

6 全世界海岸的生物多样性与旅游业之间的矛盾和解决这种矛盾的战略 (Biodiversity and Tourism: Conflicts on the world's seacoasts and strategies for their solution)，德意志联邦自然保护署编，1997年。

7 同上。

8 同上。

响。使用野生物制造纪念品，尤其是用珊瑚和龟壳制造的纪念品，也会严重影响这些生物的数量。

20. *对山区环境的影响*：山区多年来一直是旅游业的重点，因为游客在那里可以进行跋涉、在溪流中划橡皮筏、钓鱼、玩滑翔伞和从事冬季运动，尤其是滑雪和有关活动。这些活动对生物资源及其多样性带来巨大压力，其中包括：修建徒步跋涉的小径、高山桥梁、营地、别墅和旅店以及这些活动引起的侵蚀和污染。旅游业对山区造成的损害日益引起人们的重视并得到越来越多的宣传。国际高山协会联合会早在1982年就通过了《关于山区活动的加德满都宣言》，以便减少这些对脆弱的山区生态系统的压力，并呼吁采取更无损于环境的做法（见第四.B节）。关于安纳布尔纳自然保护区的个案调查也指出了在脆弱的山区生态系统中对日益增加的旅游活动进行管理所遇到的困难（见个案调查之三）。

21. *对海洋和沿海环境的影响*：旅游活动可以对海洋和沿海环境以及其中的资源和这些资源的多样性产生重大影响。这些影响往往是由于不准确的规划和/或缺乏教育及认识造成的，例如对沿海地区旅游胜地造成的影响缺乏认识。但是，开发旅游业的决定有时不顾明知道可能对环境造成的损害，仅以潜在的经济效益为依据，例如，各种珊瑚礁旅游点的开发就是如此。沿海地区的侵蚀现象经常影响到很多为旅游目的建造的基础设施。然而，往往正是这些旅游设施改变了沙丘的补充过程（引起海滩侵蚀）；由于修建海港式的建筑，当地的海流发生了变化（引起的后果除其他外包括海水表面珊瑚的窒息）；由于旅游点排污系统的位置不当和经常不对排水加以处理而造成水的富营养化。在开阔的水域，旅游航运有时被发现因有限的故意排放而造成污染，并把外来物种引入新的环境。

22. 旅游业对沿海资源的影响已经成为一个严重问题，与此同时，这些资源的退化可能减少其多样性，例如，旅游点附近红树生态系统就是如此。这种情况会给地方居民带来严重的生态和经济影响。

23. *对水资源的影响*：在世界上的很多地区，农业、工业和居民对淡水的需求已经在日益增加。在一些地方，例如在很多发展中的小岛屿国家，用水量极大的旅游业所带来的额外需求已经成为尖锐问题。⁹ 抽取地下水会造成枯竭，导致生物多样性的丧失。从水的质量角度来看，有些活动比其他活动更为有害。例如，使用汽艇会导致海滩和海岸线的侵蚀、垃圾水草的传播、化学污染以及浅水层的紊流和浑浊。¹⁰ 把未加处理的废水排入周围的河流和海洋会引起水的富营养化。这种排放还会把大量病菌排入水系，使其危害游泳者的健康。像红树这样的自然富养生态系统可以在一定程度上发挥缓冲和过滤作用。¹¹

24. *废物管理*：弃置旅游业产生的废物会引起严重的环境问题。这些废物大致可以分为以下几类：污水和废水；化学废物和污染物；固体废物（垃圾或废料）。人们已经

9 秘书长的报告，补编，发展中的小岛屿国家开发可持续的旅游问题，可持续发展委员会第四届会议，联合国，1996年（E/CN.17/1996/20/Add.3）。

10 旅游、生态旅游和保护区（Tourism, ecotourism, and protected areas），Hector Ceballos-Lascurain，自然保护联盟，1996年。

11 全世界海岸的生物多样性与旅游业之间的矛盾和解决这种矛盾的战略（Biodiversity and Tourism: Conflicts on the world's seacoasts and strategies for their solution），德意志联邦自然保护署编，1997年。

指出，直接排放未经处理的污水会导致水的富营养化、缺氧和水藻的大量繁殖。

25. *旅行造成的环境影响*：往返于国际旅游地区的旅行通过产生污染和“温室效应”气体而对环境造成巨大影响。国际旅行中有很高的比例是空中旅行。对于空中旅行的真正代价以及对生物资源及其多样性造成的损害难以进行准确评估，但是，如果按每个乘客/公里衡量，这种旅行方式造成的环境损害据信最大。

B. 旅游业的社会—经济影响

26. *人员的拥入和引起的社会状况恶化*：旅游活动的增加会导致很多人拥入以寻求就业机会或创业机会，但是，这些人可能无法找到合适的工作。这会导致社会状况的恶化，例如在当地出现卖淫和吸毒等现象。¹² 此外，由于国际旅游的不稳定性质，在经济上变得严重依赖旅游业的社区很容易为客流量的变化所伤害，并可能在游客减少时面临收入和工作机会的突然消失。

27. *对当地社区的影响*：在开发旅游业的时候，经济收益在当地社区成员中的分配往往是不平等的。证据显示，受益于旅游业的人经常人数有限，而受益最多的人则经常在此之前就已经处于经济优势，特别是那些有能力进行投资的土地所有者。如果是外国直接投资，很多利润可能会返回投资者的原籍国。因此，旅游业会导致社区中的不平等更趋严重，从而增加相对贫困。此外，旅游业增加了当地对货物和服务的需求，包括对粮食的需求，因此导致价格上涨，并有可能减少当地居民可以得到的货物和服务。

28. 旅游业可能与地方居民的需要和抱负发生直接冲突的一个更为明显的例子，是把地方居民排除在划为旅游点的地区之外，或至少严格限制他们进入这些地区的权利。为保护野生动物多建立的保护区最可能发生这种情况。然而，在多数情况下，划定保护区和不允许地方居民进入是在这些地区开发旅游业之前就有的情况，并不是旅游业导致的后果。另一方面，例如在马尔代夫出现的情况，如果把旅游业与大多数土著居民隔绝开来，可以避免直接的冲突。之所以能够在马尔代夫进行这种隔绝，是因为该国有大量无人居住的岛屿，可供开发为旅游点。¹³

29. *对文化价值观的影响*：旅游业给文化价值观带来非常复杂的影响。旅游业可能导致两代人之间的冲突，因为青年会与游客接触较多，更可能受游客行为的影响，从而其人生追求会因旅游业而发生变化。传统的习俗和活动也可能受到游客喜好的影响。这会导致传统习俗的退化和传统生活方式的中断。此外，旅游业还会影响男女之间的关系，例如向男子和妇女提供不同的就业机会。

C. 旅游业可能给保护生物多样性和可持续利用生物多样性的组成部分带来的好处

(a) 有形的好处

12 进一步说明请见秘书长关于旅游业与可持续发展的报告，补编：旅游业与社会发展，可持续发展委员会第七届会议，联合国，1999年1月（未经编辑的预发稿）。

13 在印度的果阿和马尔代夫进行的关于旅游业与环境关系的个案调查，Kalidas Sawkar、Ligia Noronha、Antonio Mascarenhas、O. S. Chauhan和Simad Saeed，世界银行经济发展研究所，1998年。

30. *产生收入以用于维护自然地区*: 在可持续利用生物资源方面利用旅游业的最直接手段, 是把旅游业产生的部分收入用于这个目的。具体办法既可以是对游客或具体旅游活动征收某种一般性的环境税, 也可以是对接近生物资源收取费用, 然后把收入用于生物资源的保护。后一种办法通常是在国立公园和其他保护区收取门票, 但也包括对像钓鱼、打猎和潜水这样的活动收费。

31. 现在有若干引人注目和显然正在扩展的专项旅游部门, 这些部门的游客可能愿意支付上述收费。当前最大的专项旅游部门可能是鸟类观赏, 但是, 对于爱鸟者作为一个群体是否比其他不那么专门的游客更愿意支付收费的问题, 现在尚不得而知。在海洋野生动物旅游中, 水肺潜水是一个重要的专项旅游部门。游客最愿意支付收费的专项旅游部门也许是狩猎, 在某些情况下, 可以对这个部门的游客收取高额许可费。还必须意识到, 这些收费和征税也可以作为对进入有关地区和接近生物资源的人数进行控制的措施。此外, 继续产生收入的前景也可成为对野生动物数量或生态系统进行维护的直接动力。

32. *旅游业对经济发展的贡献*: 游客无论是否缴纳入门费, 都对旅游地区产生重大经济影响。游客的花销按净额计算将给当地社区带来收入。旅游业也刺激基础设施的投资, 例如建造房屋、公路、铁路、飞机场、污水系统、污水处理设施和其他与旅游业有关的设施。旅游业本身带来就业机会, 并提供各种与其有关的商机。一个地区的收入如果不断增加, 便也许能够采取更可以持续的土地使用方法, 例如, 农民因此可以改进轮作方式, 并在一定程度上使用化肥和通过休耕来恢复土壤的肥力, 而不是像过去那样依赖刀耕火种。旅游业还可以用其他可行的谋生手段来取代不可持续的生产或收获做法。

33. 在某些地区, 低投入和小规模的农业活动既保持了环境的优美, 也维护了高度的生物多样性, 因此提供了开发旅游业的机会。如果以可持续的方式利用自然资源来制作产品(工艺品和纪念品), 并加以出售, 也可以提供很多收入和就业机会。

(b) 无形的好处

34. *公众教育和意识*: 旅游业可以提供重要的教育机会, 增加各界人士对自然生态系统和地方社区的了解。这种教育可以是双向的。在世界上的某些地区, 旅游业的开发使当地居民更加意识到其地方生物资源的独特性, 例如意识到某些当地特有的物种。旅游业还可以提供物质刺激, 促使人们维护传统的艺术品和手工艺品, 并为了解不同的文化提供机会。此外, 在某些情况下, 旅游业可鼓励人们保持或恢复有利于可持续利用生物多样性的传统做法, 而如果没有旅游业, 这些做法有可能消失。

35. *政治影响力*: 如果一个国家逐渐地非常依赖于国际旅游, 这将有助于促使该国政府进行良好的治理。由于国际游客掌握的信息越来越多, 选择旅游地点的能力日益增强, 他们之中很多人如果认为某个国家的治理情况恶化, 便很有可能因为声援他人或道义上的关注以及自身利益等各种理由裹足不前。良好的治理与保护生物资源之间没有直接或明确的联系, 但是, 前者无疑具有根本的重要性。

四. 注重生物多样性的可持续旅游业可以选择的管理方式及其国际/区域战略

A. 可供选择的无损于环境的做法

36. *评估和监测*: 在举办任何涉及旅游业的项目之前, 必须进行彻底的影响评估。在评估旅游业对可持续利用生物资源及其多样性的影响, 并试图使旅游业有利于这些资源及其多样性的可持续利用时, 最理想的是把本文上面所述所有因素都考虑在内。然而, 在多数情况下, 全面的评估是做不到的。因此, 需要根据可以得到的最充分资料和非常审慎地作出的判断来决定取舍。在进行影响评估时, 还应该确定具体地区的旅游容纳能力, 以便了解开发旅游业的限度和局限。对容纳能力的了解还有助于规划将开发的旅游活动的类型和形式。灵活应变的管理原则会有所帮助, 在实行这种原则时, 先根据可以得到的最充分资料作出决定, 然后再根据这些决定的实施结果对其加以修改。为了有效地对旅游活动进行调整, 还应该建立一套适当的监测机制。

37. *高价值和低客流旅游*: 人们广泛提倡高价值和低客流旅游, 将其作为在减少对自然环境的损害的情况下最大限度利用旅游业所带来好处的最好方式。根据保护区的管理经验, 人们普遍认为, 保护区的管理费用及其资源受到的压力与前往该地区的游客人数成正比。在非常独特的旅游点, 例如厄瓜多尔的加拉帕戈斯国家公园和卢旺达的国家火山公园, 可以非常容易地采用高价值和低客流旅游。例如, 在1980年代后期, 国家火山公园对每个前往观赏大猩猩的游客收取170美元, 把每年的游客数目限制在6,000人。¹⁴ 在基利马加罗山和肯尼亚山国家公园以及珠穆朗玛峰也都收取高额入门费。然而, 这样做也有可能使当地居民无法进入这些地区。

38. *以最佳方式利用旅游收入*: 如何最好地利用保护区入门费和其他收费带来的旅游收入是一个普遍问题。在政府经营的保护区, 收入常常被纳入一般财政经费, 因此, 在保护区产生的收入和这些地区的管理预算之间没有任何关系。在可以把这些收入直接用于维护保护区的地方, 人们经常担心, 政府拨款会因此相应减少, 从而使保护区的管理经费没有任何增加。使问题更为严重的是, 游客缴纳收费的意愿经常取决于他们对如何使用这笔收入和在什么地方使用的理解。如果在收费与他们欣赏的自然资源之间没有明确的联系, 游客缴纳收费的意愿很可能低于如果存在这种联系的情况。

39. 此外, 在很多国家, 不同保护区的客流很不一样, 因此, 一些保护区收取的入门费可能超过对其进行有效管理所需要的数额, 而另一些保护区收取的费用则不敷使用。如果把保护区系统作为一个整体加以管理, 并允许保护区直接利用它们所产生的收入, 这些问题可以得到缓和。如果游客较少的地区实际上对于保护生物多样性更为重要, 就更有必要采取以上措施。

40. *使当地居民得到好处*: 一个同样复杂和重要的长期考虑是, 应建立机制, 以便使当地居民可以从公园收费产生的收入中得到好处。以这种方式使当地居民从保护区受益是确保这些保护区的长期生存能力的重要步骤。在那些当地居民被迁出保护区或其使用权受到限制的地区, 这种好处可以成为对他们的补偿, 并减少他们对保护区的敌意。如果把好处与责任联系起来, 还会有助于减少保护区内发生的受管制或被禁止的活动, 例如伐木、放牛、烧山和狩猎。

41. 然而, 在很多情况下, 旅游收入有很大一部分从当地流失了, 并常常全部流到国外。缓和这种现象的办法可包括在授予连锁店经营权, 例如住宿、导游和餐饮业连锁

14 关于自然环境旅游、环境保护与发展的经济观点 (Economic Perspectives on Nature Tourism, Conservation and Development), Michael P. Wells, 世界银行污染与环境经济学司, 1997年。

店的经营权时，对当地居民给予优先考虑。这样的制度需要有精心和透明的管理，并需要一套能够实施的法规体制，以便防止出现滥用职权现象。在正式保护区以外的地区，经常适合采用一种更为激进的办法，这就是，使当地社区能够开发和管理其自己的资源，同时把有控制的旅游业作为一种产生收入的方式。津巴布韦的篝火方案（社区公有地区的本地资源管理方案）就是采用这种办法的一个例子。

42. *最大限度增加收入*：还有人指出，对缴费意愿进行的研究显示，可以大大提高对进入保护区收取的使用费。例如，关于上面提到的卢旺达的国家火山公园，有人提出，由于该地区的独特性质，每个游客为观赏大猩猩缴纳的170美元收费还可以大大提高，同时不会使他们裹足不前。为了避免与当地居民发生冲突并获得最大效益，可以按不同的费率对外国游客和本地游客收费。例如，哥斯达黎加的蒙特沃尔德云雾森林生物保护区就采用了这个办法（见个案调查之一）。

43. *由私营部门管理保护区*：私营企业拥有的保护区可以避免政府经营的或社区公有土地上的保护区所面临的很多限制和困难。在一些国家，这样的保护区凭借自己的资金为保护某些生物资源及其多样性作出了重大贡献。根据1993年对拉丁美洲和撒哈拉以南非洲地区97个由私营企业拥有的保护区进行的调查，在32个接受调查的保护区中，报告有所赢利的超过半数。在经营收入中，旅游占67%，私人赠款占19%。¹⁵ 蒙特沃尔德云雾森林生物保护区自1988年依赖每年都有赢利（见个案调查之一）。但是，私营保护区的长期生存能力经常取决于土地所有人无法控制的和/或不受其意图和精明程度影响的经济条件，因此，对这些地区的资源的长期保护没有任何保证。

44. *在更广泛的土地利用范围内开发旅游业*：前面的讨论清楚显示，旅游业并没有为可持续利用生物资源及其多样性提供很多机会，而且对这种可持续利用带来很多威胁。为探讨旅游业能够发挥的作用，从最广义的自然资源和土地使用综合管理（也包括沿海地区的综合管理）的角度出发也许是最好的办法。这就是说，无论在任何地区，都应以某种生态系统方式来规划旅游业的开发，在开发旅游业与其他选择的代价和好处之间加以权衡。

45. *管理制度*：如果认为某种形式的旅游业是一种可行的活动，便极有可能需要建立一套管理制度，以便尽量减少有害的环境影响和社会影响，例如实行土地使用分区制、规定最起码的环境标准或限制旅店床位数目。在规划每个重大的开发项目时，至少应该进行一次环境影响评估，包括充分评估对生物多样性造成的影响。即使如此，也不一定能够保证旅游业将有利于生物多样性。可以制订各种鼓励措施，以便使旅游活动更有利于生物多样性的保护和可持续利用。澳大利亚进行的一次个案调查介绍了一些在促进自然环境旅游方面可以采用的办法（见个案调查之四）。环境规划署最近关于“旅游业的生态标识”的报告（环境规划署工业和环境办公室，1998年）也介绍了一些例子。旅游业内部已经有一些自愿遵守的环境守则和标准，应该积极鼓励制订这样的守则和标准，此外，还应教育游客了解他们的活动可能造成的环境影响。

B. 国际和区域范围的战略和措施

46. 如上所述，在国际和区域范围内已经有了一些关于可持续旅游业的协定和倡议。德国向缔约方大会第四届会议提交了题为“生物多样性和可持续旅游业—编制全球准

15 M. P. Wells, 1997年。

则”的资料文件（UNEP/CBD/COP/4/Inf. 21），其中介绍了最近在有关可持续旅游业的国际行动方面出现的进展。本文现对其中一些引人注目的行动进行讨论。

47. 世界旅游组织大会于1985年在保加利亚的索菲亚通过了《旅游权利法案》和《游客守则》，为旅游业和游客的行为制订出了一般性的框架。《旅游权利法案》规定了每个人的休息和闲暇的权利、国家在促进和谐地开发国内和国际旅游方面的作用以及旅游业从业人员在积极帮助开发旅游业和执行《法案》方面的作用。《游客守则》规定了游客的行为准则。

48. 在这项《法案》通过之前，国际高山协会联合会针对脆弱的高山生态系统和环境受到的日益严重的威胁，于1982年在其第四十四届大会上通过了《关于山区活动的加德满都宣言》。《宣言》指出，迫切需要对山区环境和地形进行有效保护，呼吁采取行动减少人类活动对山区产生的不利影响，并立即注意对植物、动物和自然自愿的保护。此外，《宣言》规定，地方居民的文化遗产和尊严是不容侵犯的。该《宣言》还呼吁改进环保宣传教育，并指出，采用适当技术来满足能源需求和正确处理废物是当务之急。

49. 1992年，旅游组织、环境规划署和自然保护联盟联合发表了关于在国家公园和保护区开发旅游业的准则，¹⁶ 以便鼓励以更为适当的方式在国家公园和保护区开发旅游业。这些准则涵盖的方面包括：1) 使保护区内和周围地区的当地居民进行参与的途径和方式；2) 确定国家公园内适当的旅游活动程度；3) 改进对所涉地区自然资源的管理；4) 为国家公园设计适当的旅游基础设施；5) 促使游客更多了解国家公园的价值；6) 决定如何使国家公园内的旅游活动成为这些公园的自力更生筹资机制和环境保护手段。同年，环境规划署与教科文组织的世界人类遗产中心联合举办了关于在世界自然遗产所在地管理旅游业的国际讲习班。该讲习班的各项建议已经广为传播，这两个组织目前正为世界自然遗产所在地的管理人员联合编制一份手册。

50. 1994年，欧洲理事会通过了关于可持续旅游业的各项建议，其中提出了可在国家、国际、地方和区域范围内采取的措施。

51. 1995年4月在兰萨罗特岛举行的可持续旅游业世界会议通过了《可持续旅游业宪章》，其中列举了开发可持续旅游业必不可少的18个要点。《宪章》规定，必须在可持续发展的框架内开发旅游业，顾及自然、文化和人文环境。该《宪章》呼吁在提供技术合作和财政援助时把在环境和文化方面易受损害的地区摆在特别优先的地位。

52. 随后，1997年在德国柏林举行了关于生物多样性与旅游业问题的国际环境部长会议。该次会议有来自19个国家和6个组织的代表参加，通过了《关于生物多样性与可持续旅游业的柏林宣言》。这项《宣言》大致集中于以下五个方面的问题：

- 可持续旅游业是合理利用生物多样性的一种途径。为了使可持续旅游业有助于生物多样性的保护和可持续利用，应该促进无损于环境的旅游形式；
- 需要控制旅游业的发展，以便确保可持续性；

16 《准则：在国家公园和保护区开发旅游业》，旅游组织、环境规划署工业和环境办公室/方案活动中心，技术报告系列第13号，1992年。

- 需要特别注意易受损害地区的旅游业，这种地区包括保护区、沿海地区、山区以及自然物种特别丰富的地区；
- 可持续发展不仅是国家的责任，而且是所有利益有关方面的责任，私营部门尤其有责任，应该鼓励私营部门采取自愿行动；和
- 地方社区不仅有可持续地开发旅游业的责任，而且还可以从旅游业中获得特别的收益。

53. 在本公约缔约方大会第四届会议（1998年5月在斯洛伐克的布拉迪斯拉发举行）期间举行的关于生物多样性的部长级圆桌会议上，各国部长讨论了旅游业问题。他们意识到，很大一部分旅游业高度依赖生物多样性并对生物多样性产生影响，而在另一方面，他们也意识到，可持续旅游业能够有助于减少贫穷和保护生物多样性。

54. 最近于1998年10月在牙买加举行的加勒比地区海洋生物多样性讲习班探讨了旅游业与海洋生物多样性之间的关系。一个专门为这个问题设立的工作组得出结论认为，根据所涉问题的不同，需要采取一系列措施来消除旅游业给海洋生物多样性带来的压力：

- 从科学、技术和研究的角度来看，需要改进作为决策依据的科学基准资料，并改进和保持科研人员与包括旅游业在内的资源使用者之间的沟通；
- 需要制订能够用来对生态系统的容纳能力进行评估的指标；
- 国家环境规划尚未充分把旅游业包括在内，各利益有关方面的参与很有限。应该扭转这种情况，鼓励旅游业在进行长期规划时把海洋生物多样性的保护考虑在内；
- 宣传教育和提高公众意识以及采取适当法律措施的必要性都是重要问题；
- 工作中的一个重要方面是利用市场力量和经济手段来鼓励对环境负责的行为。

55. 环境规划署和旅游组织还于1998年10月在西班牙加那利群岛的兰萨罗特岛联合举行了一次国际会议，其议题是：“在小岛屿发展中国家和其他岛屿开发可持续旅游业”。该次会议讨论了在小岛屿开发可持续旅游业所面临的挑战，并提出建议如下：(a) 把旅游业纳入可持续发展的全面规划；(b) 促使有关利益方面进行参与；(c) 促使地方社区的参与；(d) 采取不同的技术；(e) 宣传专门为小岛屿制订的行为守则和生态标识；和(f) 制订环境标准和规定。

56. 此外，环境规划署已经起草了一套关于可持续旅游业的指导原则草案。根据理事会于1999年2月规定的任务，环境规划署将就这些原则开始有多个利益有关方面参加的协商过程。

57. 此外，荷兰最近开始了一项行动，以便针对前往国外旅游的荷兰游客制订促进无损于生物多样性的旅游的综合方式。这套方式将把旅游活动的全过程包括在内，例如旅行社提供的资料、公众在订票时作出的决定、旅行造成的影响、减少旅游地点住宿

所产生的有害影响的可能性以及国外旅游活动。该行动包括公共部门和私营部门的所有利益有关方面的参与，这种参与采取的是一种相互合作的方式。

C. 个案调查

58. 下文将提出四项个案研究，以便着重说明某些实际采取的方式、政策、战略和手段。个案研究之一根据一个私营保护区取得的经验介绍了私营部门的参与情况。个案研究之二是地方社区采取主动行动的一个实例，也着重表明了这些社区可能面临的一些困难。个案研究之三是在政府和非政府组织之间建立伙伴关系的实例，也突出显示了促进地方社区参与的途径。最后，个案研究之四介绍了为促进在自然环境基础上的生态旅游可以选择的各种鼓励措施。

1. 私营保护区：哥斯达黎加的蒙特沃尔德云雾森林保护区¹⁷

59. 蒙特沃尔德云雾森林具有若干不同的生境类型和多种多样的中美洲动、植物群，包括大约600种树木、300种兰花、200种蕨类植物和100种哺乳动物。该保护区最早是美洲公会教徒于1950年代划出的一块500公顷的森林。1973年利用私人捐款建立了私营的蒙特沃尔德云雾森林保护区。现在，该保护区由设在圣何塞的热带科学中心经营，并通过购置土地，使面积扩展到目前的10,500公顷。游客人数从1970年代早期的每年400人增加到1987年的大约13,000人，并于1994年增加到大约50,000人，以后相当稳定地保持在这个水平上。

60. 该保护区实行多重门票费率，其目的是从海外游客赚取最大限度的收入，同时确保尽可能多的哥斯达黎加人支付得起门票。1995年的费率是：哥斯达黎加学生缴纳不到一美元的象征性收费；其他哥斯达黎加公民和居民为1.50美元；外国学生4美元；外国人单票票价为8美元；外国人套票票价为16美元。外国人在游客中占80%，在收入中占97%。

61. 1993年，保护区的总收入为841,000美元，其中门票收入（376,000美元）占45%。其他收入来源包括大自然徒步旅行导游、小吃摊、纪念品商店和捐赠。根据报告，该保护区自1988年以来每年都有财政赢余。保护区产生的收入被用来资助环境教育方案。保护区目前的总价值不及在1,000万美元到4,000万美元之间，大大超过任何可以想象的其他土地利用形式能够给保护区带来的价值。

2. 地方性主动行动：马来西亚半岛的萤火虫观赏¹⁸

17 资料来源：Aylward, B.、Allen, K.、Echeverría, J.和Tosi, J.:《哥斯达黎加的可持续生态旅游：蒙特沃尔德云雾森林》(Sustainable ecotourism in Costa Rica: the Monteverde Cloud Forest Reserve), Biodiversity and Conservation, 5(3): 315-344页, 1996年。

18 资料来源：Hughes, R. (1997). 社区野生动物管理项目：第一期。东南亚区域审查：柬埔寨、老挝和马来西亚西部 (Community Wildlife Management Project: Phase I. South East Asia Regional Review Cambodia, Lao PDR and West Malaysia)。IIED, 伦敦。引自：Roe, D.、Leader-Williams, N.和Dalal-Clayton, B. 1997年。《只带走相片，只留下脚印：野生动物旅游的环境影响》(Take only photographs, leave only footprints: the environmental impacts of wildlife tourism) IIED Wildlife and Development Series No. 10。

62. 在马来西亚半岛的雪兰莪州，雪兰莪河局部涨水时到达的地区有大量的*Pteroptyx tener*萤火虫，它们生长在*Sonneratia caseolaris*红树丛里，同时闪发荧光，形成一种极其美丽和罕见的自然现象。当地村里的船民和环保组织于1980年代后期建立了某种伙伴关系。附近的一个自然保护区允许当地居民使用其设施来提供预订服务和翻译。旅游机会增加了当地渔民的就业和对当地餐馆及其他旅游设施的需求。由于红树丛易于受到侵蚀，当地村民自行商定不使用汽船。村民们还积极参与了河岸植物的保护，而在其他地区，由于土地改造和改进通往河流的道路，这些植物已经被铲除。

63. 但是，由于这个方案越来越成功，抵达游客人数日益增多，随之出现了各种紧张情况和困难。萤火虫给村庄带来的收入远远超过其他收入，但收入的分配很不平等，主要受益者是那些为控制萤火虫观赏的公司工作的船民及其家庭。相互竞争的组织开始使用汽船，恢复红树地区的努力已经暂停。然而，这个方案仍然在当地居民的控制之下，随着时间的推移，他们也许能够解决彼此之间的冲突。

3. 政府—非政府组织的伙伴关系：尼泊尔的安纳布尔纳山保护区项目¹⁹

64. 尼泊尔安纳布尔纳山保护区的面积接近7,700平方公里，具有高度的地理和文化多样性。该地区居住着120,000人，多数为低收入农民。每年有45,000个外国游客前来进行徒步跋涉运动。

65. 徒步跋涉导致在沿途修建了大量小旅舍和茶馆，为该地区带来的收入和就业机会。然而，这种活动也给环境带来了很大的有害影响。森林被砍伐，以便提供炊事和取暖的燃料。农业扩展到易受损害的贫瘠土地，以便增加粮食生产。跋涉沿途的水污染、恶劣环境卫生和垃圾正成为日益严重的问题。

66. 根据1985年发布的御旨，开始了改善旅游设施并同时保护环境的工作。在当地的非政府组织，马亨德拉国王自然保护基金的成功游说下，于1992年建立了安纳布尔纳山保护区。该保护区是一个多用途地区，允许打猎、采摘森林产品、把门票收入用于地方发展和把管理权下放到村一级。安纳布尔纳山保护区项目是为了帮助当地人民尽量保持对自己环境的控制，并使他们得到环境管理方面的培训。

67. 自从1989年以来，开始对跋涉者收取保护区门票，1996年，这项收费相当于13美元。这笔收入直接交给安纳布尔纳山保护区项目；1994年（当时的门票仍仅相当于4美元），该收入相当于大约160,000美元。该项目还得到外部资助，这些资助在保护区成立后的头四年不到500,000美元。来自门票的收入被用于举办社区开发项目，例如修桥补路、农业推广、建立保健诊所、购置流动的免疫注射站以及改进废物的弃置和供水。

4. 鼓励措施：澳大利亚的热带湿地世界人类遗产保护区²⁰

68. 在澳大利亚昆士兰州北部的热带湿地，旅游业是一项主要的经济活动。1992年，旅游业在昆士兰地区北端的区域总产值和就业人数中都占25%（Horwarth和Horwarth，1993年）。该热带湿地世界人类遗产保护区各旅游点的旅游人数（根据

19 资料来源：Brandon, K. 1996. 《生态旅游和环境保护：关键问题评述》（*Ecotourism and Conservation: A Review of Key Issues*）。环境部文件第33号，世界银行。

20 资料来源：澳大利亚政府根据第III/18号决定提交的个案调查。

全国旅行和旅游业研究中心在1993年发表的资料)和休闲人数(根据Manidis Roberts, Consultants于1994年发表的资料)每年达477万人。大约有50家公司组织前往该热带湿地世界人类遗产保护区的一般旅游,主要是一日游。该保护区内几乎没有商业住宿设施。保护区外面的毗邻地区有若干营地。其他的住宿设施也位于保护区之外,其中一些被宣传为“生态旅游”设施。

69. 对热带湿地生物多样性的最大威胁是在私有土地上清除原有的植物,以便进行农业生产、用于城市发展和开发不是以自然环境为基础的旅游业。如果可以通过开发自然环境旅游来使私有土地产生满意的收入,并取代其他的土地使用方式,便可以把对原有植物的清除减少到最低水平。

70. 自然环境旅游成功地取代其他土地使用方法的可能性以及这种计划对每个土地所有者的吸引力可能因不同情况下而有所不同。这些方式在防止清除植物和鼓励维护土地方面的能力和效力也可能各不相同。如果已经把保护生物多样性摆在高度优先地位,有的放矢的政府拨款(自愿购回土地、以付款或提供实物为基础的环保管理协定)可能是确保取得所希望成果的最有效办法。环保管理协定有各种值得采用的形式。政府资助的方案可以把那些不依赖政府资助的方案(可以交易的植物所有权、增加开发权利)作为有用的辅助手段。通过推广工作向土地所有者进行宣传是一个具有成本效益的方式,可鼓励对生长着本地原有植物的土地进行有效维护。

71. 在公有土地,例如热带湿地世界人类遗产保护区内的土地上,环保方面的规章制度不但包括对土地的保护,而且扩展到规划和规定土地使用的限制。在这些地区,可以交易的许可证可以使旅游业者有保证地进入保护区,因此成为促使人们对保护区进行维护的鼓励措施。提供资金对旅游业进行必需的管理,同时把旅游业的影响减少到最低限度,这对于保护生物多样性来说是必不可少的。对游客收费,最好是全面收费,将有助于筹资并使政府可以腾出资金在其他方面进行保护生物多样性的工作。

五. 《生物多样性公约》与可持续旅游业

72. 旅游业的开发及其对可持续发展的影响已经引起很多国家和利益有关方面的关注。人们已经制订了涉及各方面和各种范围的行为守则、准则和宣言。欧洲共同体的环境旅行和旅游网络的因特网站开列了57项这样的守则、准则和宣言(该网站的链接为<http://www.wttc.org>)。环境规划署对旅游业部门采用行为守则²¹和生态标识²²的问题进行了彻底探讨,着重指出了为使这些办法取得有效成果所必须采取的步骤。还有一些其他的区域和全球协定,至少可以为可持续旅游业的某些方面提供规范。例如,与可持续旅游业一有关和涉及生物多样性的全球协定除《生物多样性公约》外,还包括《湿地公约》、《世界人类遗产公约》、《濒危物种国际贸易公约》和《移徙物种公约》。在区域范围内,环境规划署的区域海洋方案是一个很好的例子。

73. 下文将说明,《生物多样性公约》如何为制订各种可供选择的可持续旅游业政策提供了一个框架,以使这些政策促进生物多样性的保护和可持续利用。

74. *目标和指导原则*: 《生物多样性公约》第1条阐明了该公约的三个目标,这就是:

21 《旅游业环境守则》(Environmental Codes of Conduct for Tourism),环境规划署工业与环境办公室技术报告第29号,1995年。

22 《旅游业中的生态标识》,环境规划署工业与环境办公室,1998年。

“保护生物多样性，可持续其组成部分并公正和公平地分享带来的好处”。这些目标为开发可持续旅游业提供了一个框架。在这方面应该懂得，其中第三个目标的范围包括利用生物自愿所带来的好处。此外，《公约》有两项指导原则，这就是预先防范方式和生态系统方式。前一种方式鼓励在有可能出现生物多样性大量减少或丧失情况的时候采取措施，无须等待充分的科学论证。另一方面，生态方式则鼓励采用全面和综合的办法。这些指导原则也有助于制订开发旅游业的政策。

75. *第6条：保护和可持续利用生物多样性的一般性措施*：该条规定，应制订保护和可持续利用生物多样性的全国战略、计划或方案，并把其中的目标纳入有关的部门或跨部门计划、方案和政策。大自然和生物多样性是旅游活动的主要资源。在开发可持续旅游业时，应该采取一切必要措施来保证生态系统和生境的完整无损。

76. *第7条：查明和监测*：为了使旅游活动成为可以持续的，并防止和尽量减少旅游业给生物多样性带来的破坏，必须查明，在与旅游业有关的过程和活动中，哪些对保护和可持续利用生物多样性具有或很可能具有严重有害影响，并对其影响进行监测。第7条规定了这些措施。

77. *第8条：就地保护*：第8条规定了各种就地保护措施。该条包括有关建立保护区的规定，包括为保护区的选择、建立和管理准则的制订作出了规定。如上所述，保护区可为开发可持续旅游业提供很好的机会。第8条还为生物资源和生态系统的就此管理作出了若干规定。该条的一个重要方面是规定，应该尊重、保持和维护土著社区和地方社区的知识、创新和做法。这种规定为尽量减少对地方社区造成的社会影响并使其更多参与可持续旅游业的开发提供了依据。

78. *第10条：可持续利用生物多样性的组成部分*：可以将本条视为可持续旅游业的基础。第10条除了为促进生物多样性组成部分的可持续利用作出了一般性规定外，还特别规定，应在政府主管机构和私营部门之间进行合作，以便制订可持续利用生物资源的方式。可持续旅游业无疑是这种方式之一。

79. *第11条：鼓励措施*：本条规定，每个缔约方均应在可能和适当的情况下采取在经济和社会方面健全的措施来鼓励对生物多样性的保护和可持续利用。鉴于旅游业基本是一种经济活动，促使旅游活动朝更可持续的方向发展的经济措施是有用和具有成本效益的手段。此外，还可以采取像能力建设和利益有关方面的参与这样的社会性和体制性鼓励措施，以便尽量减少有害的社会影响，并加强对资源的保护和可持续利用。提高公众觉悟也可成为促进可持续旅游业的措施。

80. *第13条：公众教育和觉悟*：开发可持续旅游业的一项必要工作，是对旅游业者和导游进行教育，使他们了解保护生物多样性的重要意义和为此需要采取的措施。此外，还应该鼓励公众懂得这些概念。第13条载有这方面的规定。此外，该条还规定，应该制订教育和提高公众觉悟的方案。

81. *第14条：影响评估和尽量减少有害影响*：如上所述，旅游业对生物多样性的维持带来各种威胁。在举办任何项目之前，都应该进行彻底评估对环境和生物多样性产生的影响，只有这样才有可能尽量减少旅游业的有害影响。第14条规定，应制订出适当的程序，以便要求在拟议举办可能给生物多样性造成重大有害影响的项目时进行环境影响评估。几乎可以把所有旅游业项目都视为这类项目，因此，应该对它们都进行环

境影响评估。已经为科咨机构第四次会议编写了一份专门讨论环境影响评估的文件（UNEP/CBD/SBSTTA/ 4/10），我们也鼓励对该文件进行审阅。

82. **第16条：获得技术的机会和技术转让：**应该鼓励在开发可持续的旅游业时采用无损于环境的技术，并且在旅游业务的各个方面都采用这种技术。无损于环境的技术可以包括废水处理、防止污染以及节水和节能的技术。第16条规定，应提供机会和/或帮助，以使他人获得保护和可持续利用生物多样性、且不对环境造成重大破坏的技术，或提供和/或促进这种技术的转让。

83. **第20条：财政资源：**开发旅游业和其他经济活动一样，需要资金。除了需要数目庞大的基础设施投资外，开展辅助商业活动也需要资金。可以得到的资金数额以及现有融资方式的类型是重要的考虑因素。一项研究报告指出，社区在参与旅游业开发时遇到的最重要障碍之一，就是缺乏负担得起的融资。²³ 第20条规定，应该增加国家财政支助，并由发达的缔约国向发展中缔约国提供额外财政资源。

84. **专题领域的方案：**除了《生物多样性公约》中这些具体的条文外，已经为迄今在《公约》下审议过的每个专题领域都制订了工作方案，这些领域是：海洋和沿海生物多样性、农业生物多样性、森林生物多样性和内陆水域生物多样性。科咨机构第四次会议将审议一个新的专题领域，这就是缺水地区、地中海型、干旱、半干旱、草原和热带草原生态系统（UNEP/CBD/SBSTTA/4/7）。在审议可持续旅游业问题时应体现这些工作方案的有关活动。例如，在执行《关于保护和可持续利用海洋和沿海生物多样性的雅加达任务规定》的多年期工作方案中，海洋和沿海地区综合管理是方案组成部分之一。此外，该工作方案还考虑到珊瑚礁脱色问题以及小岛屿发展中国家特别关注的问题。在关于农业生物多样性的工作方案中，符合生态系统方式或土地综合使用方式的可持续耕作受到了高度强调。此外，缔约方大会核可了可持续发展委员会于1995年在审查《21世纪议程》执行情况时得出的结论，其中意识到，必须以综合及多学科的方式来对土地资源进行规划、开发和管理（第III/11号决定，第14段）。在这方面可以考虑开发农业旅游。在考虑开发可持续旅游业时还应该充分顾及为执行第8(j)条和有关条款而制订工作方案的工作。

六. 建议

85. 根据缔约方大会第IV/15号决定，谨提议科咨机构在本文件以及各缔约方在本次会议上所提供投入的基础上进行一次科学和技术分析，以便研究旅游业与生物多样性之间的相互联系，并向缔约方大会第五届会议提交分析报告，以供审议。

86. 谨提议科咨机构顾及可持续发展委员会第七届会议的成果，建议缔约方大会在该委员会的可持续旅游业国际方案中采取有关生物多样性的主动行动。应该提请注意这一事实：通过继续进行第IV/15号决定第14段中规定的各项活动，科咨机构可在以下方面采取取得进展并起带头作用：

- 查明可能给生物多样性造成有害影响的旅游活动并监测这些活动（a分段）；

23 M. P. Wells, 1997年。

- 考虑到正在进行的有关鼓励措施（第11条、第IV/10.A号决定）和环境影响评估（第14条、第IV/10.C号决定）的工作，编制把旅游业的开发与保护和可持续利用生物多样性结合起来的措施、政策和战略清单（b和f分段）；和
- 交流有关无损于环境的做法的资料，强调私营部门、地方社区和土著社区的参与（c分段）；区域和次区域范围的合作努力（d分段）；旅游业的基础设施规划以及区域和土地使用规划（e分段）。

87. 鉴于已经宣布2002年为国际生态旅游年（A/RES/53/200），谨提议科咨机构建议缔约方大会与可持续发展委员会一道，在制订举办国际生态旅游年的措施和活动方面发挥积极作用。
